



MÖTE I
BARENTS REGIONRÅD

6 september 2007

Tromsø

PROGRAM	3
MÖTESDELTAGARE	4
FÖRSLAG TILL DAGORDNING.....	6
ÄRENDE RR 01/2007 GODKÄNNANDE AV DAGORDNING	7
ÄRENDE RR 02/2007 MÖTETS OFFENTLIGHET	8
ÄRENDE RR 03/2007 INLEDANDE TAL AV REGIONRÅDETS ORDFÖRANDE..	9
ÄRENDE RR 04/2007 GODKÄNNANDE AV PROTOKOLL.....	10
ÄRENDE RR 05/2007 INFORMATION FRÅN REGIONKOMMITTÉN	11
ÄRENDE RR 06/2007 AKTUELLT FRÅN CSO	12
ÄRENDE RR 07/2007 GODKÄNNANDE AV RAPPORT FRÅN AD-HOC GRUPPEN FÖR ORGANISATORISKA FÖRÄNDRINGAR INOM BARENTSSAMARBETE	13
ÄRENDE RR 08/2007 STÖD TILL ÖVERENSKOMMELSE OM INTERNATIONELLA BARENTS SEKRETARIATETS GRUNDADE	14
ÄRENDE RR 09/2007 GODKÄNNANDE AV ETT LAG OM INTERNATIONELLA BARENTS SEKRETARIAT.....	16
ÄRENDE RR 10/2007 ETT NYTT BARENTS UNGDOMS PROGRAM	17
ÄRENDE RR 11/2007 BARENTS 2010+ OCH SEKTORPROGRAM	19
ÄRENDE RR 12/2007 ÖVRIGA FRÅGOR	20
ÄRENDE RR 13/2007 NÄSTA MÖTE	21

DAGORDNING

Möte i Barents Regionråd

Datum: 6 september 2007

Plats: Clarion Hotel Bryggen

Adress: Sjøgata 19 – 21

Tel: (47) 77 78 11 00, Fax: (47) 77 78 11 01

Program

Onsdag, den 5 september 2007

Ankomst av Barents Regionkommittés ledamöter

Utplacering på Clarion Hotel Bryggen

17:00 Möte i Barents Regionkommitte

Plats: Clarion Hotel Bryggen

Ankomst av Barents Regionråds ledamöter

Utplacering på Clarion Hotel Bryggen

21:00 Gemensamma middag för Regionrådets och Regionkommittens ledamöter och andra deltagare

Torsdag, den 6 september 2007

9:00 Möte i Barents Regionråd

Plats: Clarion Hotel Bryggen

12:30 Lunch

Plats: Rex Rådhuset

Mötesdeltagare

Regionrådet:

Sergey Katanandov, ordförande	Republiken Karelen, Ryssland
Veikko Kumpumäki	Lapplands förbund, Finland
Janne Sjelmo-Nordas	Nordlands fylke, Norge
Pauli Saapunku	Uleåborgs förbund, Finland
Hannu Leskinen	Kainuu förbund, Finland

Regionkommittén:

Dmitry Kislov	Republiken Karelen, Ryssland
Brynolf Tjärner	Norrbottens län, Sverige
Vladimir Kirillov	Arkhangelsk oblast, Ryssland
Pentti Lampinen	Uleåborgs förbund, Finland
Roald Røkeberg	Troms fylke, Norge
Harald Bollvåg	Nordland fylke, Norge
Tore Gunderssen	Finnmark fylke, Norge
Eilert Carlson	Västerbottens län, Sverige
Esko Lotvonen	Lapplands förbund, Finland
Sergey Kokarev	Nenets autonomt område, Ryssland
Kristina Henriksen	Arbetsgruppen för ursprungsbefolkning

Övriga:

Jukka Nikulainen	Representant från CSO
Evgeny Nikora	Parlamentsföreningen Rysslands Nordväst
Mikko Hirvi	Utrikesdepartementet, Finland
Kari Aalto	Uleåborgs förbund, Finland
Rune Rafaelsen	Barentssekretariatet, Kirkenes, Norge
Päivi Kuvaja	Lapplands förbund, Finland
Laila Dalhaug	Barentssekretariatet, Kirkenes, Norge
Rolf Wännström	Västerbottens län, Sverige
Maria Östensson	Västerbottens län, Sverige
Alexey Tsvetkov	Barentssekretariatet, Petrozavodsk, Ryssland
Marina Shmatkova	Murmansk oblast, Ryssland

Sindre Rene Wolf

Barents Ungdoms Regionråd

Sekretariatet:

Vladimir Spiridonov

Republiken Karelen, Ryssland

Igor Titov

Republiken Karelen, Ryssland

Förslag till dagordning

Ärende RR 01/2007	Godkännande av dagordning
Ärende RR 02/2007	Mötets offentlighet
Ärende RR 03/2007	Inledande tal av Regionrådets ordförande
Ärende RR 04/2007	Godkännande av protokoll
Ärende RR 05/2007	Information från Regionkommittén
Ärende RR 06/2007	Aktuellt från CSO
Ärende RR 07/2007	Godkännande av rapport från ad-hoc gruppen för organisatoriska förändringar inom Barentssamarbete
Ärende RR 08/2007	Stöd till Överenskommelse om Internationella Barents Sekretariatets grundade
Ärende RR 09/2007	Godkännande av ett Lag om Internationella Barents Sekretariat
Ärende RR 10/2007	Ett nytt Barents ungdoms program
Ärende RR 11/2007	Barents 2010+ och sektorprogram
Ärende RR 12/2007	Övriga frågor
Ärende RR 13/2007	Nästa möte

Ärende RR 01/2007 Godkännande av dagordning

Presentation av Regionrådets ledamöter.

Diskussioner kring dagordningen.

Förslag till beslut:

Dagordningen godkändes.

Ärende RR 02/2007 Mötets offentlighet

Förslag till beslut:

Mötet var öppet.

Ärende RR 03/2007 Inledande tal av Regionrådets ordförande

Sergey Katanandov, ordförande i Barents Regionråd, inledde mötet med ett välkomnande tal.

Förslag till beslut:

Informationen togs till protokollet.

Annex 1 Chair RegCouncil Tromso 06-09-2007 RUS

Ärende RR 04/2007 Godkännande av protokoll

Förslag till beslut:

Protokoll från Regionrådets möte den 24 november 2006 godkänndes.

Ärende RR 05/2007 Information från Regionkommittén

Dmitry Kislov, ordförande i Barents Regionkommitté, informerade.

Dmitry Kislov: Mötet i Umeå inställdes av tekniska orsaker (strejk av flygbolag SAS). På så sätt, förberedde Regionkommittén sig till mötet i Tromsø ansvarsfullt eftersom det mötet var sista arbetsmöte i ordets rätta bemärkelse före förändring av ordförandeskap och Barents Rådets Ministersession i Rovaniemi. Dagordningen innehöll de frågorna som var avgörande för Barents samarbete. Rapport från ad-hoc gruppen för organisatoriska förändringar i BEAR godkändes. Rapporten har blivit ett resultat av tvåårigt arbetet som bekräftade regionssträvan efter att utarbeta gemensama positionen som gäller nyckelfrågor av samarbete och höja samarbetetseffektivitet. Å Regionkommitténs vägnar vill jag tacka ledare för ad-hoc gruppen, Esko Lotvonen, en gång till.

Barents samarbete utmärktes i ett politiskt dokument som gäller EU:s nya politik av Nordiska Dimension. Dessutom, var det utmärkt att representanter från Barents region deltar i viktiga händelser. Till exempel, Forum Barents Link i Kajani, deltagande av representanter från Regeringen av Republiken Karelen i möte i Bryssel som ägnades åt perspektiv av Nytt Partnerskaps i transport och logistik.

Barents samarbete utmärktes också i projekt av ett nytt EU:s Program i Östersjöns region för 2007-2013. I samband härmed anser fortsatta arbete för att utveckla ideen och förbereda projekt Barents 2010+ aktuellt.

Den andra dagordnings punkt blev frågan om finansiering av Barents ungdoms program som redan godkändes. Det var bestämd att söka efter sätt av finansiering tillsammans.

Förslag till beslut:

Informationen togs till protokollet.

Ärende RR 06/2007 Aktuellt från CSO

Jukka Nikulainen, Utrikesdepartementet (Finland), Representant från CSO, informerade.

Förslag till beslut:

Informationen togs till protokollet.

Annex 2 CSO RecCouncil Tromso 06-09-2007

**Ärende RR 07/2007 Godkännande av rapport från ad-hoc gruppen för
organisatoriska förändringar inom Barentssamarbete**

Esko Lotvonen, Lapplands förbund, Finland, ledare för ad-hoc gruppen för organisatoriska förändringar, rapporterade om pågående aktiviteter.

Förslag till beslut:

Rapport från ad-hoc gruppen för organisatoriska förändringar i BEAR godkändes.

Annex 3 Ad-Hoc Group Report RUS

Annex 4 Ad-Hoc Presentation RecCouncil Tromso 06-09-2007

Ärende RR 08/2007 Stöd till Överenskommelse om Internationella Barents Sekretariatets grundade

Esko Lotvonen, Lapplands förbund, Finland, ledare för ad-hoc gruppen för organisatoriska förändringar, presenterade Regionrådets ledamöter ett projekt av Överenskommelse om Internationella Barents Sekretariatets grundade och belyste varja paragraf.

Å Parlamentsföreningens Rysslands Nordväst vägnar presenterade representant från Parlamentsföreningen Rysslands Nordväst, Murmansk regionsdumas spiker, Evgeny Nikora, skriftliga tillägg till Överenskommelsen som gäller interparlamentariskt samarbete i ett nytt Sekretariat.

Diskussion:

Pauli Saapunki: Tack för dina tillägg, herr Nikora. Jag har jobbat på Parlament under många år mig själv och inser betydelse av de tilläggen. Men jag anser att det är viktigt att avsluta arbetet inom fastställd tid och godkänna Överenskommelsen i nuvarande form eftersom strukturer på national nivå väntar på oss beslut.

Tore Gundersen: Jag föreslår att ta hänsyn till Parlamentsföreningens Rysslands Nordväst representanters önskan i framtid.

Jukka Nikulainen: Jag anser också att framlagda ändringar ska tas till hänsyn, men jag ber Rådets ledamöter om att godkänna Överenskommelsen i nuvarande form.

Sergey Katanandov: Tack för tilläggen. Jag föreslår att framlägga tilläggen från Parlamentsföreningen Rysslands Nordväst till Protokollet och stödja Överenskommelsen om Internationella Barents Sekretariatets grundade.

Förslag till beslut:

1. Informationen från Parlamentsföreningens Rysslands Nordväst observatörer togs til protokollet.
2. Överenskommelsen om Internationella Barents Sekretariatets grundade stöddes.

Annex 5 Amendments (Par) RecCouncil Tromso 06-09-2007

**Ärende RR 09/2007 Godkännande av ett Lag om Internationella Barents
Sekretariat**

Esko Lotvonen, Lapplands förbund, Finland, ledare för ad-hoc gruppen för organisatoriska förändringar, presenterade Regionrådets ledamöter ett projekt av ett Lag om Internationella Barents Sekretariat och belyste varja paragraf.

Förslag till beslut:

Laget om Internationella Barents Sekretariat godkändes.

Ärende RR 10/2007 Ett nytt Barents ungdoms program

Sergey Katanandov: Barents ungdoms programs innehåll redan godkändes av Regionråd. Men utan finansiering kan det inte genomföras. Oss uppgift är att söka efter sätt av finansiering. Den frågan diskuterades under Barents Regionkommitténs möte igår. Föreslår jag att diskutera det nu.

Diskussion:

Tore Gundersen: Anser att vi ska lösa den frågan under det mötet. Jag föreslår att regioner ska bedöma möjligheter att anslå 3 000 euro för programmets finansiering.

Pauli Saapunki: Det är mycket viktig fråga. Regionalrådet ska medverka men det är nödvändigt att finna finansieringssätt som passar för alla.

Sergey Katanandov: Anser att det är nödvändigt att föreställa ett mål av medelsutlägg om medel bestämmas. Vilket mål är det för de pengarna?

Tore Gundersen: Mottagare av pengarna ska bli Barents Ungdoms Regionråd som är ansvarig för realisering av Programmet. Det huvudmålet för utlägget av pengarna är att betala tjänsteresor av representanter från ungdoms organisationer inom ramarna för Barents samarbete och organisera möte för dem.

Vladimir Kirillov: Tyvärr, har Arkhangelsk oblast ingen möjlighet att anslå pengar eftersom det finns budgetär och föreskrifts restriktioner.

Sergey Katanandov: Anser att i sitt helhet kan Regionrådet fatta beslut om att anslå 3 000 euro från varje region. Vi kan inte åla regioner att anslå pengar därför föreslår jag att göra det på en frivillig grundval. Men anser att Barents Ungdoms Regionråd ska avlägga rapport över utlägget av pengarna. Jag ber Rådets representanter om att presentera beräkning av utgifter för år 2008 till möte i Rovaniemi.

Förslag till beslut:

1. Barents ungdoms program godkändes.
2. Beslutet att anslå 3 000 euro från varje region för att finansiera realisering av Programmet och verksamhet av Barents Ungdoms Regionråd erkänndes ändamålsenligt.
3. Barents Ungdoms Regionråd ska framlägga ett förslag som gäller utlägg av pengar till RegionalRådets möte i Rovaniemi i november 2007.

Ärende RR 11/2007 Barents 2010+ och sektorprogram

Rolf Wännström, Västerbottens Länsstyrelse, Sverige, informerade.

Hannu Leskinen, Kainuu förbund, Finland.

Hannu Leskinen presenterade information om utveckling och realisering av projekt om Internationella järnvägskorridor Barents Link. Han utmärkte en vikt av realisering av Projekt "Barents Link Forum" som finansieras inom ramarna för Tacis. Det beslöts att organisera mer möte på olika nivåer för att diskutera existerande problem och söka möjliga lösningar. Exempel av sådana möte kan vara Barents Link Forum i Kajani i maj och Seminarium i Bryssel i juni som ägnades åt perspektiv av Nytt Partnerskaps i transport och logistik inom ramarna för Nordiska Dimension. Hannu Leskinen sa att det var viktigt att påverka arbetet inom ramarna för nya partnerskap. Projekt Belkomur redan stöddes av Rysslands Regering. Seminarium Enterprise Transport ska genomföras i Narvik (Norge) den 12-13 av november och dra med alla intresserade parterna.

Förslag till beslut:

Informationen togs till protokollet.

Rolf Wännström informerade mötets ledamöter om utarbetandeförlopp av projekt Barents 2010+ inom ramarna för EU:s Program i Östersjöns region.

Annex 6 BSR Programme RecCouncil Tromso 06-09-2007

Ärende RR 12/2007 Övriga frågor

Ärende RR 13/2007 Nästa möte

Förslag till beslut:

Nästa möte i Regionråd genomförs den 14 november 2007 i Rovaniemi, Finland.